

sinopsis

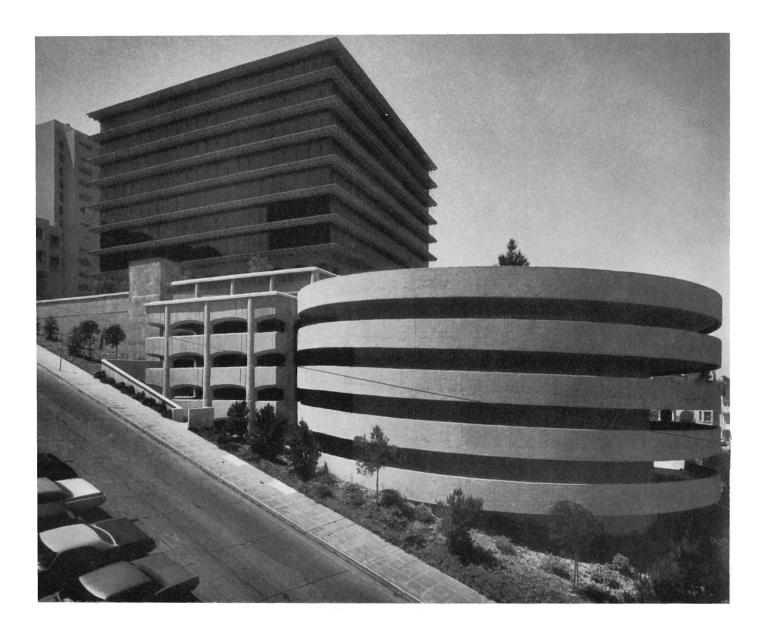
Cuenta con una superficie total construida de 50.470 m², repartidos de la siguiente forma: 18.900 se destinan a la distribución de 22 clínicas principales y otras secundarias; 2.770 a locales de actividades complementarias; y el resto, 28.800 m², a aparcamiento con capacidad para 700 plazas.

edificio para ambulatorio

San Francisco • EE.UU.

REID & TARICS, arquitectos asociados 143-66

29



El edificio ocupa una parcela fuertemente inclinada hacia el norte, inclinación que permite el acceso peatonal a la clínica, por la fachada principal, desde una de las avenidas perimetrales; y el vehicular, por la fachada posterior, en donde, aprovechando el desnivel del terreno, se han organizado las cinco plantas del aparcamiento.

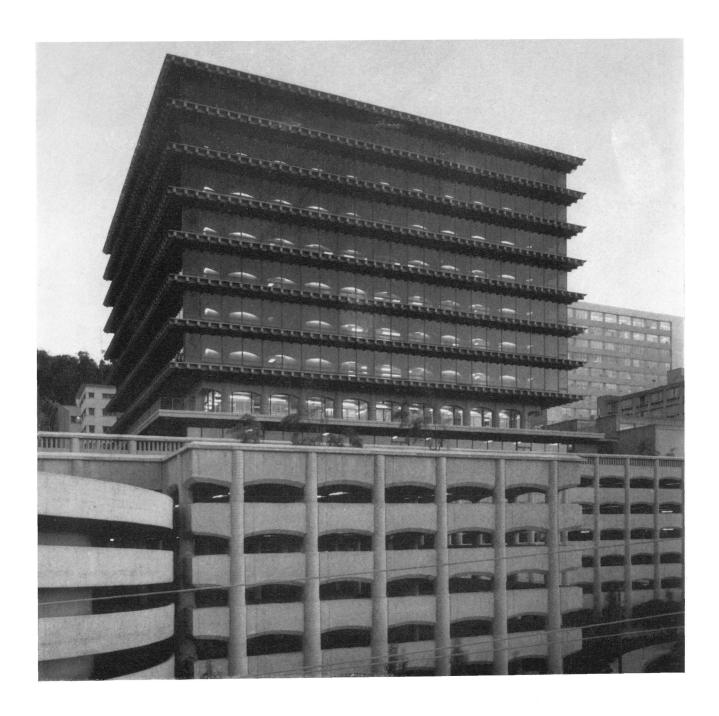
Las dos funciones principales —clínicas y aparcamiento— se hallan convenientemente separadas, estableciéndose el enlace entre los distintos niveles mediante ascensores que relacionan las clínicas, el centro médico, los aparcamientos y las calles exteriores. A su vez, el área de las clínicas está servida por un grupo central de ascensores.

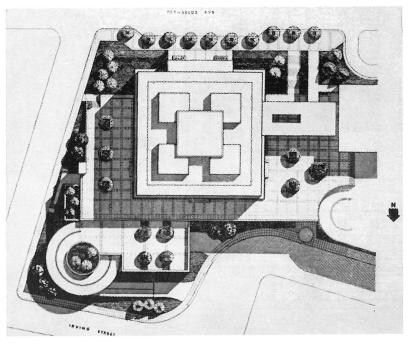
El espacio interior reservado a las clínicas es altamente flexible, con el fin de posibilitar futuras modificaciones. Las salas de espera para los pacientes se localizan en el perímetro acristalado, dominando un amplio panorama de la bahía de San Francisco y de las zonas circundantes.

La construcción se ha realizado en su totalidad de hormigón, con estructura calculada para la eventual incorporación de dos nuevas plantas.

El Centro Médico de la Universidad de California se halla ubicado en el campus universitario, en la ladera de una colina de fuerte pendiente y a un nivel predominante sobre el resto de la ciudad, lo que contribuye de manera positiva a destacar los edificios del recinto, haciéndolos visibles desde una extensa zona de San Francisco.

Para establecer la clínica se contaba con una parcela situada en la periferia de dicho campus, circundada, en tres de sus lados, por dos calles y una amplia avenida que divide en dos el distrito universitario; y lindando en el cuarto con el edificio de la Unión de Estudiantes. El conjunto está afectado por futuros planes de desarrollo que prevén la realización de plazas ajardi-

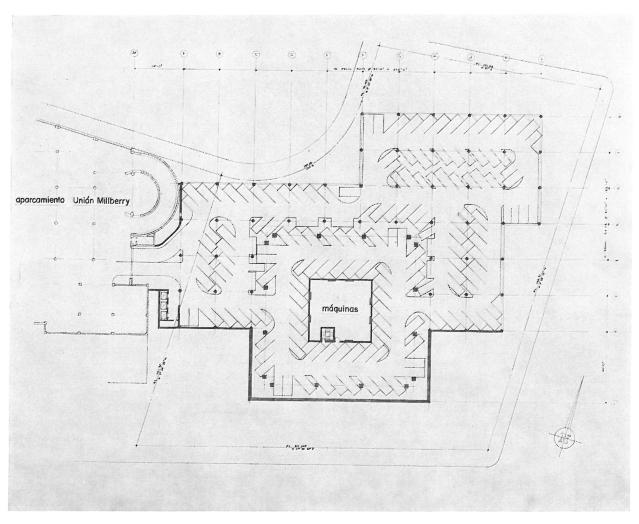


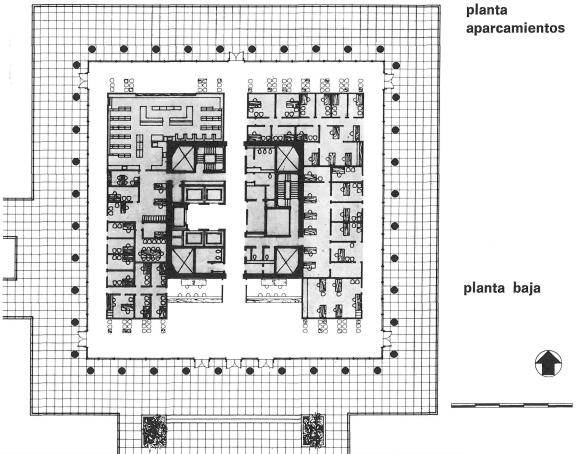


nadas, vías peatonales de conexión entre los distintos elementos, aceras y una comunicación, a través de un paso elevado, entre la clínica y el hospital levantado al otro lado de la avenida.

planta general

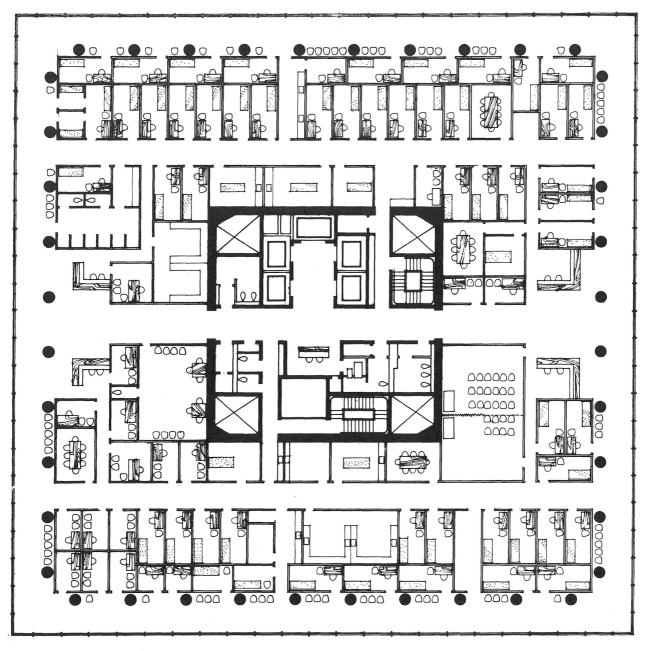
31



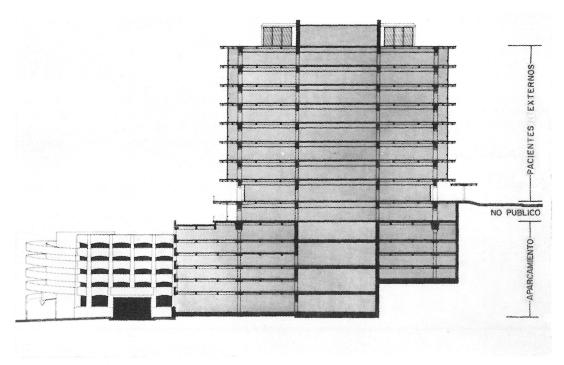


El programa para la edificación consistió en proyectar una Clínica para Pacientes Externos, conjuntamente con una nueva estructura de aparcamientos, con capacidad para 700 coches, que completarían las plazas ya existentes en los sótanos de la Unión de Estudiantes. En rasgos generales, el edificio distribuye 22 consultorios principales y numerosos secundarios, con sus correspondientes servicios y actividades complementarias.

Dos consideraciones fundamentales condicionaron la confección del proyecto: en primer lugar, dotar al edificio de suficiente capacidad de adaptación para la eventual alteración de los espacios interiores, en función de los continuos cambios en los métodos médicos; y en segundo lugar, sacar el mayor partido posible del espléndido panorama que presenta la ciudad de San Francisco y su bahía desde la parcela. Consecuentemente con ambas premisas, se diseñó una



planta alta



sección



FOTOS: BOB HOLLINGSWORTH

estructura a base de pilares perimetrales y un núcleo central de arriostramiento, que alberga los ascensores, escaleras y servicios, dejando en el perímetro, y libre de obstáculos, el espacio interior dedicado a las salas de consulta. Asimismo se dispusieron fachadas continuas de cristal que permiten una visión total de los alrededores.

El edificio consta de nueve plantas sobre rasante, aunque se ha calculado para incorporar otras dos en el futuro. Exceptuando la primera, por la que se efectúa el acceso, y en la cual se loca-

lizan las funciones administrativas y la farmacia, en todas las demás se distribuyen los centros clínicos.

Por debajo de esta construcción, y aprovechando el desnivel del terreno, se situaron las seis plantas del aparcamiento. Cada una de ellas queda enrasada y unida de forma directa con la correspondiente del vecino edificio de la Unión de Estudiantes, efectuándose el acceso vehicular, bien desde este último, o desde la calle del nivel inferior. Con el fin de evitar pérdidas de tiempo o confusión en las maniobras de aparcamiento, se reservaron cierto número de plantas para el personal facultativo, dejándose el resto para uso de los clientes. Un conveniente servicio de comunicaciones verticales posibilita el enlace rápido con las restantes plantas de la construcción, y la unión de la calle inferior con el resto del Centro Médico.

Entre el techo de los aparcamientos y la planta de acceso a la clínica se ha creado un espacio destinado a plaza pública, que se conectará, en un futuro inmediato, con la explanada del edificio adyacente.

En lo que se refiere al aspecto constructivo, se emplearon pilares mixtos de acero recubiertos de hormigón para la estructura del aparcamiento. La plaza pública que remata este cuerpo se realizó mediante una losa de hormigón apoyada en una dirección —para absorber los esfuerzos sísmicos— sobre vigas arqueadas. En las demás plantas, los forjados de losa plana descansan, por una parte, sobre el núcleo central de hormigón, al que se confía la resistencia ante los esfuerzos sísmicos; y de otra, sobre los pilares perimetrales, por intermedio de vigas arqueadas. Los forjados de cada planta se proyectan hacia el exterior en un voladizo, el cual facilita la cómoda y segura limpieza de los vidrios de fachada. Todos los elementos de hormigón, y particularmente las vigas, se dejaron vistos.

Interiormente, y para contribuir a la exigida flexibilidad, se realizaron las compartimentaciones mediante mamparas metálicas desplazables. Con el mismo motivo se unificó el tratamiento de suelos y techos, para lo cual se escogieron elementos que, a su propia función unían un alto poder de atenuación fónica, tan precisa en este tipo de Centros por su necesidad de tranquilidad y sosiego. Así, en los techos, se instalaron cielorrasos acústicos con los sistemas de iluminación ambiental incorporados; y en los suelos, moquetas, exceptuando los laboratorios, servicios y dependencias auxiliares, que se revistieron con piezas de fibra mineral incombustible.

El edificio tiene su complemento en el variado grupo de instalaciones que lo sirven, entre las que cabe destacar los sistemas de ventilación, aire acondicionado y electricidad, cuyas maquinarias se sitúan en la cubierta de la construcción.

résumé

Bâtiment pour hôpital - San Francisco - Ftats-Unis

cisco - Etats-Unis Reid & Tarics, architectes associés

Ce bâtiment occupe une superficie totale de 50.470 m², distribuée de la façon suivante: 18.900 m² sont destinés à la distribution de 22 cliniques principales et d'autres secondaires; 2.770 m², à des locaux d'activités complémentaires; et le reste, 28.800 m², à un parking pour 700 voitures.

Le terrain occupé par ce bâtiment est fortement incliné vers le nord, inclinaison qui permet l'accès des piétons à la clinique, par la façade principale, de l'une des avenues contournant l'ensemble; et l'accès des véhicules, par la façade postérieure, où le dénivellement du terrain a été utilisé pour aménager cinq niveaux de parking.

amenager cinq niveaux de parking.

Les deux fonctions principales —cliniques et parking— sont convenablement séparées, et les différents niveaux sont reliés par des ascenseurs qui desservent les cliniques, le centre médical, les parkings et les rues extérieures. A son tour, la zone des cliniques est desservie par un groupe central d'ascenseurs.

L'espace intérieur réservé aux cliniques est hautement souple, afin de permettre de futures modifications. Las salles d'attente pour les patients se trouvent au périmètre vitré, dominant un ample panorama de la baie de San Francisco et des zones environnantes.

Tout le bâtiment a été exécuté en béton et sa structure a été calculée pour l'incorporation éventuelle de deux nouveaux étages.

summary

Hospital - San Francisco - U.S.A.

Reid & Tarics, architects and associates

The 50,470 m^2 the total area of the hospital is distributed as follows: 18,900 m^2 for the 22 main clinics and for the additional clinics; 2,770 m^2 for complementary activities; and the remaining 28,800 m^2 for a parking lot with space for 700 cars.

The building occupies a site that slopes strongly towards the north across which runs the pedestrian access from one of the circumference roads to the main façade; the access road for the vehicles leads to the back façade, where the natural slope of the ground has been taken advantage of to build the 5 storey parking building.

The two main functions —the clinics and the parking house— are conveniently separated though connected with each other by means of corridors and lifts.

The interior design of the clinics is very flexible so as to allow for further enlargements. The patients' waiting rooms are provided with a glazed façade and have a beautiful view over the San Francisco Bay and its surroundings.

The construction is entirely of concrete and its structure is calculated in such a manner as to allow for two additional storeys.

zusammenfassung

Krankenhaus - San Francisco - U.S.A.

Reid & Tarics, Architekten und Genossen

Die 50.470 m² der Gesamtfläche des Krankenhaus sind folgendermassen verteilt: 18.900 m² auf 22 Hauptkliniken und zusätzliche Kliniken; 2.770 m² auf dazugehörende Lokale; und die übrigen 28.800 m² auf einen Parkplatz für 700 Wagen.

Das Gebäude nimmt ein stark nach dem Norden geneigten Grundstück ein, worüber der Fussgängerzutritt von einer der Ringstrassen zu der Hauptfassade leitet; der Fahrzeugzutritt leitet zu der Hinterfassade, wo die Bodensenke ausgenützt worden ist, um einen 5-stöckigen Parkpitz zu konstruieren.

Die zwei Hauptfunktionen —Kliniken und Parkplatz— sind gelegentlich voneinander separiert, stehen jedoch miteinander durch Korridors und Fahrstühle in Verbindung.

Das Innere der Kliniken ist flexibel entworfen worden, um zukünftigen Ausbau zu ermöglichen. Die verglasten Wartesäle der Patienten überblicken die Bucht und die Umgebung von San Francisco.

Die Konstruktioon ist ganz aus Beton, wobei bezüglich der Struktur einen eventuellen Ausbau von ferner zwei Etagen mit in Berechnung genommen worden ist.

35